



## **Allgemeine Geschäftsbedingungen - Zeppelin Marketing srl (Version 1 – vom 18.08.2008)**

### **A Allgemeines/ Definitionen der Buchungsplattform**

- \_ Die www.sewahotel.com und das dazugehörige Netzwerk ist ein spezialisiertes System für Destination Management. Die gekoppelte suedtirol-information Datenbank ist ein auf Internettechnologien basierendes Buchungs- und Reservierungssystem.
- \_ Betreiber der www.sewahotel.com ist die Zeppelin Marketing srl mit Sitz in 20123 Mailand, Via S. Nicolao 4, Tel. 0039 02 45 472 481. Im Folgenden wird von Zeppelin Marketing srl in Einheit des Betreibers und des Destination Management Systems gesprochen.
- \_ Die Leistungsträger sind touristische Betriebe (Hotels, Pensionen, Appartementshäuser) oder aber auch Zusammenschlüsse derselben wie (Kurverwaltung, Tourismusverbände und sonstige Tourismusbetriebe). Diese sind je nach Produkt und Dienstleistung Kunden der sewahotel.com.
- \_ Der Reisegast ist der „Endkunde“ oder Reisende bzw. Interessierte an eine touristische Dienstleistung der über das sewahotel.com – System freie Unterkunft sucht und bucht, oder aber die Plattform für Informationszwecke nutzt.

Die im Folgenden gelisteten Punkte regeln das Vertragsverhältnis zwischen dem interessierten Reisegast, Zeppelin Marketing srl und den angeschlossenen Hotels, Pensionen, Appartementshäuser (im Folgenden Leistungsträger genannt). Da Zeppelin Marketing srl lediglich als Vermittler für touristische Angebote auftritt, werden die Verträge direkt mit den einzelnen Leistungsträgern abgeschlossen, unter Berücksichtigung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des jeweiligen Leistungsträgers. Die nachfolgend angeführten Geschäftsbedingungen gelten daher ausschließlich für die Vermittlungstätigkeit von Zeppelin Marketing srl. Sie haben keinen Einfluss auf die Bedingungen zu denen die zu vermittelnden Leistungen erfolgen. Zeppelin Marketing srl kann die AGB jederzeit an gegebene Notwendigkeiten anpassen. Jede Änderung ist rechtsverbindlich, sobald die geänderten AGB auf der Webseite von Zeppelin Marketing srl abrufbar sind.

## **\_B Vertragsgegenstand der Buchungsplattform**

### **\_B.1 Transaktionsabwicklung**

Der Reisegast bucht die gewünschte Unterkunft über [www.sewahotel.com](http://www.sewahotel.com) oder das dazugehörige Netzwerk. Die Suche nach Hotels/ Pensionen und den entsprechenden Zimmern bzw. Apartments/Ferienwohnungen erfolgt online.

Das jeweilige Hotel erhält die E-Mail-Nachricht für die durchgeführte Buchung umgehend zugeschickt. Die Vermittlung d.h. Reservierung gilt als erfolgt, sobald das Hotel dem Reisegast die Buchung bestätigt hat. Die Buchung gilt als Auftrag des Reisegastes an [www.sewahotel.com](http://www.sewahotel.com), eine Leistung beim online ausgesuchten Leistungsträger zu vermitteln. Die zur Verfügung gestellten Daten von Seiten des Leistungsträgers werden ohne Gewähr an den Gast weitergegeben.

Zeppelin Marketing srl tritt als Vermittler zwischen Leistungsträger und Reisegast auf. Durch die Nutzung der Buchungsplattform entsteht keine direkte Vereinbarung zwischen Reisegast und Zeppelin Marketing srl. Die Vermittlung durch Zeppelin Marketing srl ist für den Reisegast kostenlos. Der Weiterverkauf oder die Weitervermittlung von über Zeppelin Marketing srl gebuchten Zimmern ist unzulässig.

Um Missbrauch des für den Gast kostenlosen Reservierungssystems vorzubeugen und die Leistungsträger (Hotels, Pensionen, Appartementshäuser...) nicht unnötig mit Fehlbuchungen zu belasten, behält sich Zeppelin Marketing srl bzw. das Hotel vor, eine nicht garantierte Reservierung im Einzelfall zu stornieren, wenn eine Rückfrage unter den vom Reisegast vorgegebenen Kontaktdaten nicht möglich ist. In diesen Fällen besteht kein Anspruch auf Unterbringung.

Zeppelin Marketing srl stellt seinen Leistungsträgern in Abhängigkeit vom jeweils vereinbarten Vertragsgegenstand das eigene Destination Management System zur Verfügung. Der jeweilige Vertragsgegenstand ergibt sich aus den vom Leistungsträger ausgefüllten Leistungs- bzw. Vermittlungsvertrag, das den Leistungsumfang und die dazugehörigen Produkte, sowie Preise beinhaltet.

Zeppelin Marketing srl ist – unabhängig von der technologischen Entwicklung – ohne Angaben von Gründen berechtigt, die eigenen Produkte jederzeit zu ändern oder zu verbessern bzw. auf andere Produkte und Technologien umzusteigen, ohne dass den Leistungsträgern hieraus Ansprüche erwachsen.

Die Leistungsträger akzeptieren die uneingeschränkte Berechtigung von Zeppelin Marketing srl, im Rahmen der Verordnungen und Dekrete auf allen Seiten Banner oder vergleichbare Werbeschaltungen Dritter Anbieter zu platzieren. Zeppelin Marketing srl muss hierfür keine Berechtigung bei den Leistungsträgern einholen, außerdem entsteht hieraus kein Entgeltanspruch für Leistungsträger.



Zeppelin Marketing srl ermöglicht dem Reisegast die genutzte und gebuchte Unterkunft zu bewerten. Die eingelangte Bewertung wird nach einer Kontrolle durch die sewa Redaktion der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt. Dadurch soll unfairen, Ruf schädigenden Bewertungen vorgebeugt werden. Der Reisegast ist seinerseits verpflichtet, seine Bewertung fair und den Tatsachen entsprechend zu verfassen. Sollte es zu einer rechtlichen Auseinandersetzung zwischen Reisegast und Leistungsträger aufgrund einer Kundenbewertung kommen, trägt der jeweilige Verfasser der Bewertung die volle rechtliche Verantwortung gegenüber dem Leistungsträger und Zeppelin Marketing srl.

## **\_C Rechte und Pflichten der Leistungsträger**

Für die Vertragsdauer ist der Leistungsträger zur nichtexklusiven Nutzung des suedtirol-information Systems berechtigt. Hierzu gehört die Nutzung der zur Verfügung gestellten Vertriebskanäle für die Angebote der Leistungsträger.

Die teilnehmenden Leistungsträger verpflichten sich zur Aktualisierung der freigegebenen Zimmerkontingente, so dass die Buchungen direkt und ohne Rückfragen erfolgen können. Im Resultat erhält der Reisegast zur Buchung umgehend den addierten Gesamtpreis der Leistung.

Der Leistungsträger verpflichtet sich, die Zimmerkontingente nach Möglichkeit online buchbar zu halten und diese entsprechend aktuell zu halten. Wird die Wartung unzureichend vorgenommen, kommt es hieraus zu häufigen Überbuchungen oder Ablehnung von, über das System getätigten Buchungen, ist Zeppelin Marketing srl berechtigt, den Leistungsträger aus dem System zu nehmen oder zeitweilig zu sperren.

Der Leistungsträger verpflichtet sich, auf Online getätigte Buchungen ehest möglich, jedoch innerhalb von 48 Stunden zu antworten um den Erfordernissen des Online-Marktes gerecht zu werden. Nach dieser Frist laufen Buchungen Gefahr, ihre Gültigkeit zu verlieren.

Bleibt eine Buchung länger als 48 Stunden unbeantwortet, wird sie vom System automatisch auf den Status "vom Hotel abgelehnt" gesetzt. Einmal bestätigte Buchungen müssen innerhalb 1 Monat nach Abreise des Kunden auf den Status "abgeschlossen" gesetzt werden. Ist dies nicht der Fall, werden diese vom System auf abgeschlossen gesetzt und es fällt die vereinbarte Provision auf das Buchungsvolumen an.

Für mehr als drei vom Leistungsträger abgelehnte Buchungen innerhalb eines Jahres, muss für jede darauf folgende abgelehnte Buchung eine Bearbeitungsgebühr von 10 Euro erhoben werden.

Der Leistungsträger ist auf jeden Fall verpflichtet, die in die suedtirol-information Datenbank eingegebenen Daten richtig und wahrheitsgemäß einzutragen, ebenso die Preisangaben immer aktuell zu halten. Auf jeden Fall gelten die Preise, welche zum Zeitpunkt der Buchung im Internet-Portal aufscheinen (auch wenn sie vom Leistungsträger nicht aktualisiert wurden). Nachträgliche Preiserhöhungen sind nicht möglich. Das bedeutet dass Zeppelin Marketing srl für eventuell falsch aktualisierte Zimmerkontingente und dazugehörige Preise nicht haftbar gemacht werden kann.



Ansprüche, die aus Nichterbringung oder mangelhafter Erbringung von Leistungen für den Gast entstehen, werden direkt zwischen Gast und Leistungserbringer verhandelt. Der Leistungsträger ist aufgefordert eine gütliche Einigung zu finden.

Über Passwort und Benutzername, welches einzig auf den jeweiligen Leistungsträger zutrifft, wird der Zugang zum suedtirol-information System geboten und der Leistungsträger identifiziert. Der Leistungsträger verpflichtet sich, Passwort und Benutzername gesichert aufzubewahren und vor dem Zugriff Unberechtigter zu schützen. Für missbräuchliche Verwendung durch unberechtigte Dritte und daraus entstehende Schäden sowohl für Zeppelin Marketing srl, als auch den Leistungsträger, haftet der Leistungsträger.

## **D Eingabe, Pflege und Nutzung des Content**

Der Leistungsträger ist verpflichtet, die schnelle, korrekte und umfassende Eingabe des Inhalts in das suedtirol-information System vorzunehmen. Sollte diese durch Dritte vorgenommen werden, muss diesen der Inhalt ehest möglich und umfassend zur Verfügung gestellt werden.

Zeppelin Marketing srl bietet die erstmalige Eingabe der Hotelstammdaten ins System an, sowie die erstmalige Einschulung der mit der Datenpflege und -Wartung beauftragten Person. Weitere Eingaben oder Einschulungen werden auf Wunsch für den Leistungsträger übernommen und zum gängigen Stundensatz verrechnet. Inhalte/ Contents umfassen in diesem Zusammenhang Texte, Bilder u. ä.

Der Leistungsträger haftet dafür, dass mit den eigenen Contents:

- \_ keine Urheberrechte auf Fotos, Bilder, Urheberrechte und Markenrechte von Dritten verletzt werden,
- \_ keine öffentlichen Rechte und Verordnungen oder Vorschriften für E-Commerce verletzt werden, außerdem, dass:
  - \_ die Contents nicht geschäftsschädigend, Ruf schädigend oder drohend sind,
  - \_ die Contents nicht obszön, pornographisch, diskriminierend, irreführend sind, oder unter unlauteren Wettbewerb fallen,
  - \_ keine Viren, oder Softwareprogrammrountinen enthalten, die Daten oder persönliche Informationen schädigen oder negativ beeinflussen können.

Der Leistungsträger bestätigt rechtsverbindlich, dass er über notwendige Nutzungsrechte an den Contents uneingeschränkt verfügt und berechtigt ist, diese an das suedtirol-information System und damit Zeppelin Marketing srl für die im Vertrag definierten Rahmenbedingungen weiterzugeben.

Im Falle gerichtlicher oder nicht gerichtlicher Innanspruchnahme von Nutzungsrechten durch Dritte auf Inhalte, die von Leistungsträgern zur Verfügung gestellt werden, behält sich Zeppelin Marketing srl das Recht vor, den Leistungsträger aus dem System zu entfernen ohne das hieraus Ersatzansprüche entstehen.

## **E Haftung seitens Zeppelin Marketing srl**

Zeppelin Marketing srl haftet für die Funktionsfähigkeit der Internet-Plattform und das Buchungssystem im Rahmen der Sorgfaltspflicht der Geschäftsleute. Bei den vermittelten Leistungen haftet Zeppelin Marketing srl nicht für die Leistungserbringung durch den Leistungsträger, sondern lediglich für die ordnungsgemäße Vermittlung der Unterkunft und die ordnungsgemäße Weitergabe der Informationen des Leistungsträgers an den Reisegast.

Zeppelin Marketing srl haftet nicht für fehlerhafte Daten in der Datenbank sowie für mittelbare Schäden aller Art oder entgangenen Gewinn. Für Schäden, die der Vermittlungstätigkeit der Zeppelin Marketing srl direkt zuordenbar sind, haftet Zeppelin Marketing srl unbeschränkt bis zur Höhe des Preises der vermittelten Leistungen. Für darüber hinausgehende Schäden ist Zeppelin Marketing srl nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haftbar zu machen. Nicht vorhersehbare Ereignisse bzw. Fälle von höherer Gewalt befreien die Zeppelin Marketing srl für die Dauer der Störung und im Umfang ihrer Auswirkungen von der Leistungsverpflichtung.

Zeppelin Marketing srl übernimmt keinerlei Haftung für die unterbrechungsfreie Funktionalität des Systems und der Webseite(n), sowie für systembedingte Unterbrechungen, Ausfälle und Störungen der technischen Anlagen und der Services von Zeppelin Marketing srl.

Die Buchung ist erfolgt, wenn der Leistungsträger die Buchung dem Gast bestätigt hat und dies im System als „angenommen“ vermerkt ist. Zeppelin Marketing srl übernimmt keine Haftung dafür, dass die vom Reisegast eingegebenen Daten den Tatsachen entsprechen bzw. dass es sich nicht um eine tatsächlich existierende Adresse oder Person handelt.

## **F Umbuchung/ Reiserücktritt:**

Im Falle des Reiserücktritts oder Stornos vor Reisebeginn und auch bei vorzeitiger Abreise gelten die individuellen Stornobedingungen des Leistungsträgers. Bei Nicht-Vorliegen von individuellen Stornobedingungen des Leistungsträgers kommen die allgemein gültigen Stornobedingungen im Tourismus nach Art. 1382 ZGB zur Anwendung. Grundsätzlich ist der Leistungsträger angehalten, die Reisegäste über Stornobedingungen zu informieren und eine Reiserücktrittsversicherung vorzuschlagen. Die Abwicklung der Geltendmachung von Stornogebühren liegt, wie das gesamte Inkasso der Leistung beim Leistungsträger.

“Art. 1382 C.C. - Effetti della clausola penale.

La clausola, con cui si conviene che, in caso d'inadempimento o di ritardo nell'adempimento [c.c. 1218, 1383], uno dei contraenti è tenuto a una determinata prestazione, ha l'effetto di limitare il risarcimento alla prestazione promessa, se non è stata convenuta la risarcibilità del danno ulteriore [c.c. 1223, 1224]. La penale è dovuta indipendentemente dalla prova del danno.“